

**(en) Electric current! Danger to life!**  
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação eletrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce směřjí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruetās personas!

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiedzialne poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

**(ro) Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

**(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!**

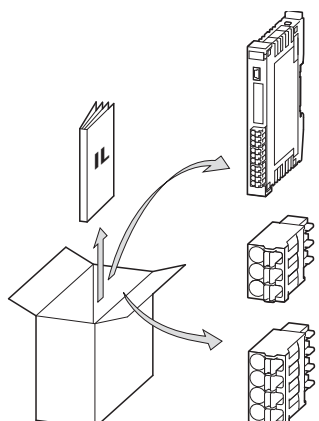
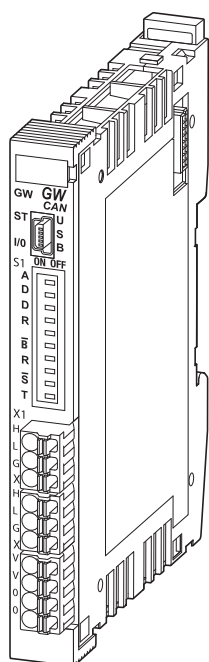
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

**(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!**

Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

**(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت! لا تتم أعمال الصيانة و التركيب إلا من قبل العاملين المدربين!**

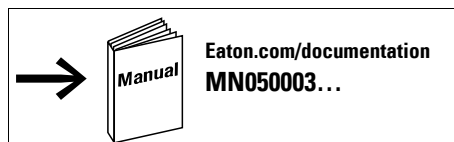
## XN-312



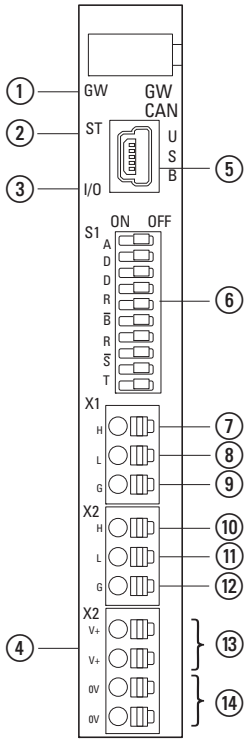
1x XN-312-...

2x PLUG-FMC-3S (1,5/3-ST-3,5)

1x PLUG-FMC-4S (1,5/4-ST-3,5)



## Front view



### XN-312-...

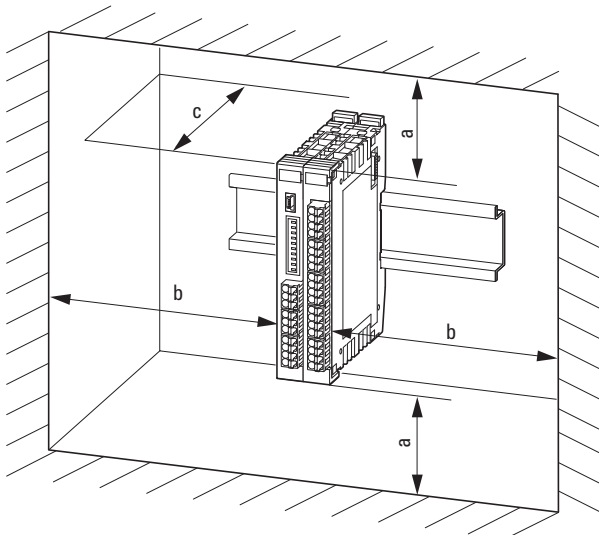
- ① LED GW
- ② LED ST
- ③ LED I/O
- ④ LED POW
- ⑤ Mini-USB, Typ B
- ⑥ →
- X1**
- ⑦ CAN\_H
- ⑧ CAN\_L
- ⑨ GND
- X2**
- ⑩ CAN\_H
- ⑪ CAN\_L
- ⑫ GND
- X3**
- ⑬ 24 V DC
- ⑭ 0 V

## POW OFF

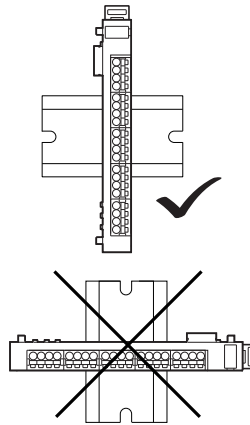
⑥ **S1**

| A<br>D<br>D<br>R<br>B<br>R<br>S<br>T | ON OFF                   |                          | FW Update                |     |     |  |     |     |      |  |
|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----|-----|--|-----|-----|------|--|
|                                      |                          |                          | Node ID 1...31           |     |     |  |     |     |      |  |
|                                      |                          |                          | 1                        | 2   | 4   | 8  | 16  | 31  |      |  |
| 1                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | OFF                      | ON  | OFF | OFF  | OFF | OFF | ON   |  |
| 2                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | OFF                      | OFF | ON  | OFF  | OFF | OFF | ON   |  |
| 3                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | OFF                      | OFF | OFF | ON   | OFF | OFF | ON   |  |
| 4                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | OFF                      | OFF | OFF | OFF  | ON  | OFF | ON   |  |
| 5                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | OFF                      | OFF | OFF | OFF  | OFF | ON  | ON   |  |
| 6                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Auto detection           |     |     |  |     |     |      |  |
| 7                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Baudrate [kBaud]         |     |     |  |     |     |      |  |
| 8                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 10                       | 20  | 50  | 125  | 250 | 500 | 1000 |  |
| 9                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6                        | OFF | ON  | OFF  | ON  | OFF | ON   |  |
| 10                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7                        | OFF | OFF | ON   | ON  | OFF | ON   |  |
|                                      |                          |                          | 8                        | OFF | OFF | OFF  | OFF | ON  | ON   |  |
|                                      |                          |                          | <b>Set Config</b>        |     |     |  |     |     |      |  |
|                                      |                          |                          | 9                        | OFF | ON  | Config.check   |     |     |      |  |
|                                      |                          |                          | Save config.             |     |     |  |     |     |      |  |
|                                      |                          |                          | <b>Termination 120 Ω</b> |     |     |  |     |     |      |  |
|                                      |                          |                          | 10                       | OFF | ON  | - en Terminating resistor<br>de Abschlusswiderstand<br>fr Résistance de terminaison<br>es Resistencia de terminal<br>it Resistenza di terminazione<br>zh 终端阻抗<br>ru Нагрузочный резистор |     |     |      |  |

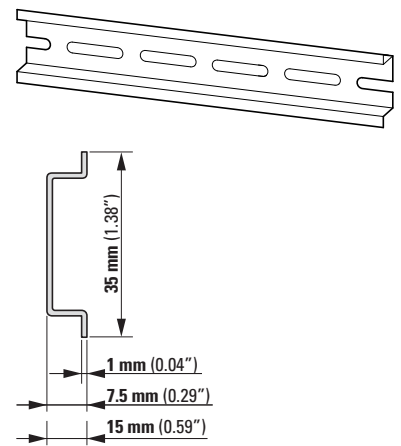
## Mounting position



| a             | b             | c              | θ                  |
|---------------|---------------|----------------|--------------------|
| 30 mm (1.18") | 30 mm (1.18") | 100 mm (3.94") | ≤ 55 °C (≤ 131 °F) |



### IEC/EN 60715





**en CAUTION**  
Devices must be de-energized!

**de VORSICHT**  
Geräte müssen spannungsfrei sein!

**fr ATTENTION**  
Assurer la mise hors tension des appareils !

**es ATENCIÓN**  
¡Los aparatos deben encontrarse libres de tensión!

**it ATTENZIONE**  
Gli apparecchi non devono essere alimentati!

**zh 注意**  
设备两端不能加电压！

**ru ВНИМАНИЕ**  
Устройства должны быть обесточены!

**nl VOORZICHTIG**  
Apparaten moeten spanningsloos zijn!

**da FORSIGTIG**  
Apparater skal være spændingsfri!

**el ΠΡΟΣΟΧΗ**  
Οι συσκευές δεν πρέπει να φέρουν τάση!

**pt CUIDADO**  
Os aparelhos devem estar desligados da tensão!

**sv OBSERVERA**  
Apparater måste vara späningsfria!

**fi HUOMIO**  
Laitteiden tulee olla jännitteettömät!

**cs UPOZORNĚNÍ**  
Přístroje musejí být bez napětí!

**et ETTEVAATUST**  
Seadmed peavad olema pingevabad!

**hu VIGYÁZAT**  
A készülékeknek feszültségmentesnek kell lenniük!

**lv UZMANĪBU**  
Ierīcēm ir jābūt atvienotām no sprieguma!

**lt PERSPĖJIMAS**  
Prietaisuose neturi būti įtampos!

**pl PRZESTROGA**  
Urządzenia nie mogą być pod napięciem!

**sl POZOR**  
Priprave morajo biti brez napetosti!

**sk UPOZORNENIE**  
Zariadenia nesmú byť pod elektrickým napätím!

**bg ВНИМАНИЕ**  
Уредите не трябва да бъдат под напрежение!

**ro ATENTIE**  
Dispozitivele nu trebuie să fie sub tensiune!

**hr PAZNJA**  
Uređaji ne smiju biti pod naponom!

**tr DİKKAT**  
Cihazların gücü kesilmelidir!

**uk УВАГА**  
Пристрої має бути знеструмлено!

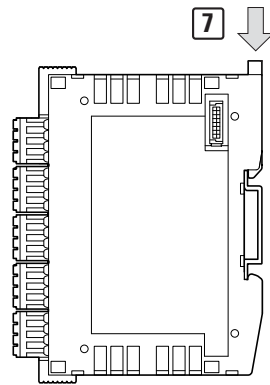
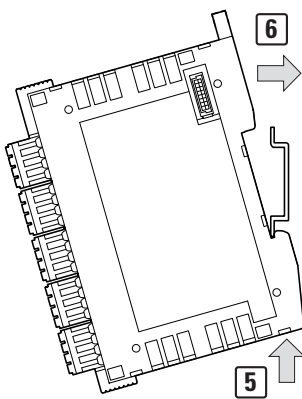
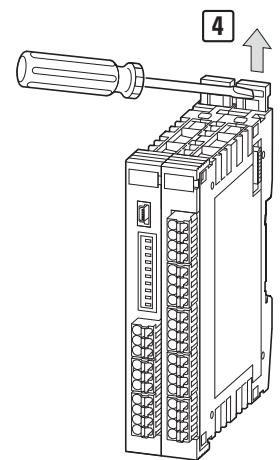
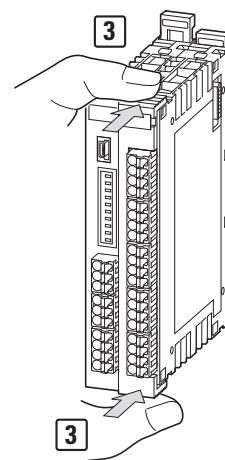
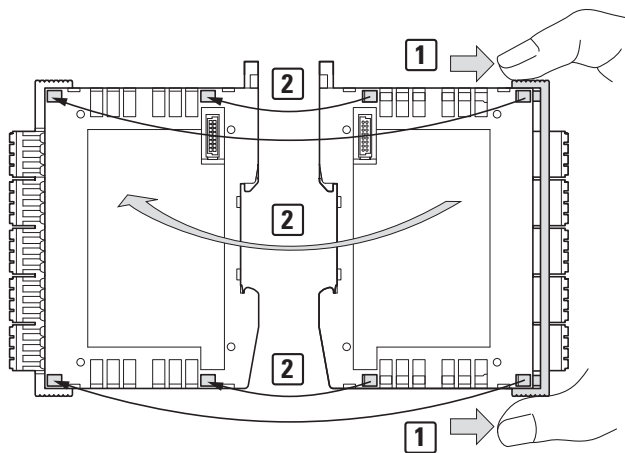
**ar**  
يجب فصل الطاقة عن الأجهزة!

## Mounting

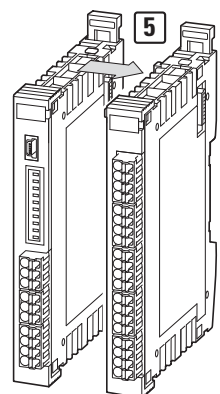
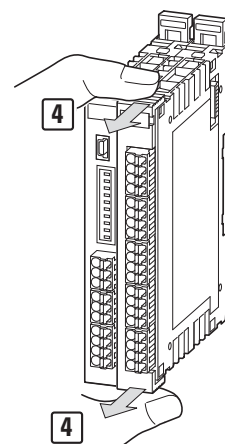
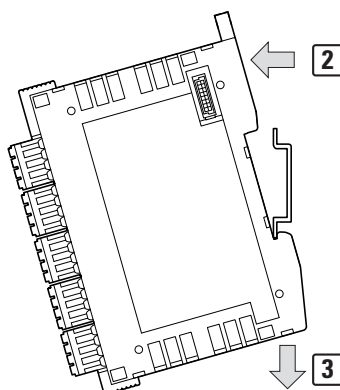
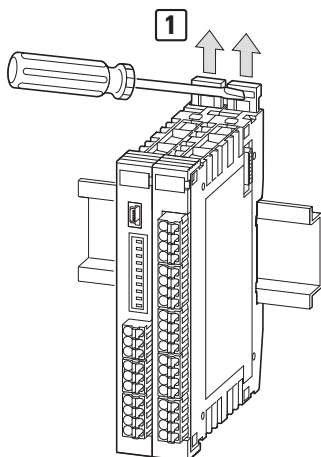
XN-312-...

XN-322-... (≤ 31 x)

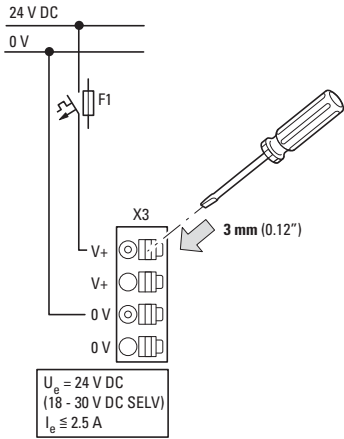
09/21 IL050017ZU



## Dismounting

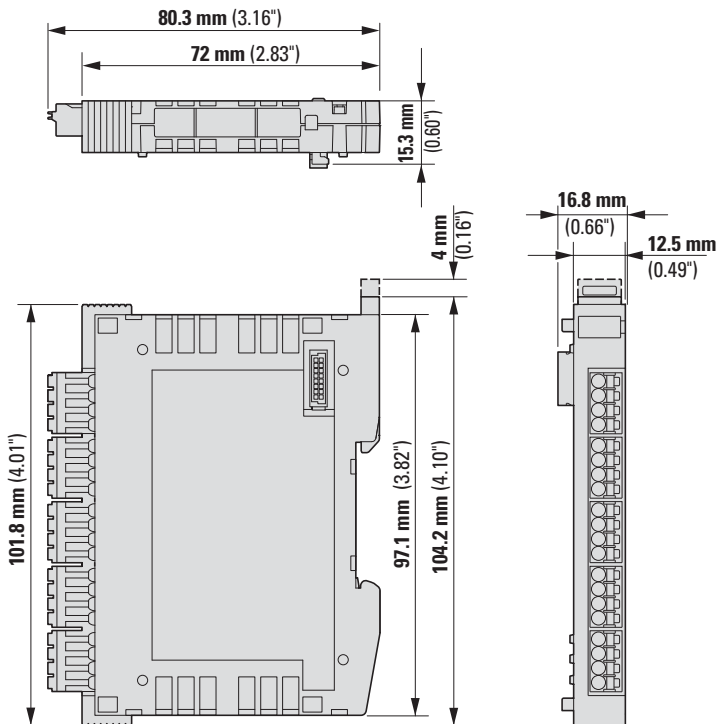


## Power supply



| XN-312-...           | GW-CAN                      |
|----------------------|-----------------------------|
| $I_e \text{ [A]}$    | $\leq 2.0$                  |
| <b>X3</b>            |                             |
| <b>10 mm (0.39")</b> | 0.2 - 1.5 mm <sup>2</sup>   |
|                      | 0.2 - 1.5 mm <sup>2</sup>   |
| <b>10 mm (0.39")</b> | 0.25 - 0.75 mm <sup>2</sup> |
|                      | 0.25 - 0.75 mm <sup>2</sup> |
| <b>AWG</b>           | AWG 24 - 16                 |

## Dimensions



09/21 IL050017ZU

